

Exo

Chapter 23

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

ס	חִסּוֹן	עֵד	לְהִיט	רָשָׁע	עִם-	יָדָיו	תְּשֻׁת	אֶל-	שָׁוָא	שָׁמַע	תִּשְׁאָ	לֹא	1
स	हिंसा-का	गवाह	होने-की	दुष्ट	साथ-	अपना-हाथ	रखी	न-	झूठी	समाचार	फैलाओ	न	
	H2555	H5707	H1961	H7563		H3027	H7896	H0408	H7723		H5375	H3808	

“लोगों के विरुद्ध झूठ मत बोलो। यदि तुम न्यायालय में गवाह हो तो बुरे व्यक्ति की सहायता के लिए झूठ मत बोलो।

אֶחָדִי	לְנִטָּת	רִב	עַל-	תַּעֲנֶה	וְלֹא-	לְרַעַת	רְבִים	אֶחָדִי-	תִּהְיֶה	לֹא-	2
पीछे	मोड़ने-को	विवाद	विषय-में-	उत्तर-दो	और-न-	बुराई-के-लिए	बहुतों-के	पीछे-	हो	न-	
	H5186	H7379			H3808				H1961	H3808	

לְהַטָּת : רְבִים
बिगाड़ने-को बहुतों-के
[H5186](#)

“उस भीड़ का अनुसरण मत करो, जो गलत कर रही हो। जो जनसमूह बुरा कर रहा हो उसका अनुसरण करते हुए न्यायालय में उसका समर्थन मत करो।

ס	בְּרִיבוֹ:	תְּהַרֵר	לֹא	וְגַל	3
स	उसके-विवाद-में	पक्षपात-करो	न	और-गरीब	
	H7379	H1921	H3808	H1800	

“न्यायालय में किसी गरीब का इसलिए पक्ष मत लो कि वह गरीब है। तुम्हें ऐसा नहीं करना चाहिए। यदि वह सही है तब ही उसका समर्थन करो।

ס	לּוֹ:	תְּשִׁיבֵנוּ	הַשֵּׁב	תַּעֲה	חֲמָרוֹ	אוּ	אֲבִיבָה	שָׁזָר	תִּפְנָע	כִּי	4
स	उसको	लौटा-दो-उसे	लौटाना	भटका-हुआ	उसका-गधा	या	अपने-शत्रु-का	बैल	मिले	यदि	
		H7725	H7725	H8582	H2543		H0341	H7794	H6293		

“यदि तुम्हें कोई खोया हुआ बैल या गधा मिले तो तुम्हें उसे उसके मालिक को लौटा देना चाहिए। चाहे वह तुम्हारा शत्रु ही क्यों न हो।

עֹזֵב	לּוֹ	מֵעֹזֵב	וְחָדְלָתָ	מִשָּׂאוֹ	תַּחַת	רִבִּין	שִׁנְאַתָּה	חֲמָרוֹ	תִּרְאֶה	כִּי-	5
छोड़ना	उसे	छोड़ने-से	और-छोड़ो	उसके-बोझ	नीचे	बैठा-हुआ	अपने-बैरी-का	गधा	देखो	यदि-	
			H2308		H8478	H7257	H8130	H2543	H7200		

ס : עֹזֵב תְּעֹזֵב
स उसके-साथ छोड़ो

“यदि तुम देखो कि कोई जानवर इसलिए नहीं चल पा रहा है कि उसे अत्याधिक बोझ ढोना पड़ रहा है तो तुम्हें उसे रोकना चाहिए और उस जानवर की सहायता करनी चाहिए। तुम्हें उस जानवर की सहायता तब भी करनी चाहिए जब वह जानवर तुम्हारे शत्रुओं में से भी किसी का हो।

בְּרִיבוֹ:	אֲבִינָה	מִשְׁפָּט	תִּטָּה	לֹא	6
उसके-विवाद-में	अपने-दरिद्र-का	न्याय	मोड़ो	न	
H7379	H0034	H4941	H5186	H3808	

“तुम्हें, लोगों को गरीबों के प्रति अन्यायी नहीं होने देना चाहिए। उनके साथ भी अन्य लोगों के समान ही न्याय होना चाहिए।

רָשָׁע:	אֲצִדִּיק	לֹא-	כִּי	תִּהְיֶה	אֶל-	וְצִדִּיק	וְנָקִי	תִּרְחַק	שָׁקָר	מִדְּבַר-	7
दुष्ट	निर्दोष-ठहराउंगा	न-	क्योंकि	मारो	न-	और-धर्मी	और-निर्दोष	दूर-रहो	झूठ	वचन-से-	
H7563	H6663	H3808		H2026	H0408	H6662		H7368	H8267	H1697	

“तुम किसी को किसी बात के लिए अपराधी कहते समय बहुत सावधान रहो। किसी व्यक्ति पर झूठे दोष न लगाओ। किसी निर्दोष व्यक्ति को उस अपराध के दण्ड के द्वारा मत मरने दो जो उसने नहीं किया। कोई व्यक्ति जो निर्दोष की हत्या करें, दुष्ट है। और मैं उस दुष्ट व्यक्ति को क्षमा माफ़ नहीं करूँगा।

8	וְשָׁחַר	לֹא	תִּקַּח	כִּי	הַשְּׁחָר	יַעֲוֶר	פְּקֻחִים	וַיִּסְלַף	דְּבָרֵי	צְדִיקִים:
	और-घूस	न	लो	क्योंकि	घूस	अंधा-करती	देखने-वालों	और-बिगाड़ती	बातें	धर्मियों-की
	H7810	H3808	H3947	H7810	H5786	H6493	H5557	H1697	H6662	

“यदि कोई व्यक्ति गलत होने पर अपने से सहमत होने के लिए रिश्त दाने का प्रयत्न करे तो उसे मत लो। ऐसी रिश्त न्यायाधीशों को अन्धा कर देगी जिससे वे सत्य को नहीं देख सकेंगे। रिश्त अच्छे लोगों को झूठ बोलना सिखाएगी।

9	וְנָגַר	לֹא	תִּלְחָץ	וְאַתָּם	יִדְעֹתֶם	אֶת-	נֶפֶשׁ	הַגֵּר	כִּי-	גֵרִים	הֵייתֶם	בְּאֶרֶץ
	और-परदेशी	न	दबाओ	और-तुम	जानते-हो	को-	प्राण	परदेशी-के	क्योंकि-	परदेशी	थे-तुम	देश-में
	H1616	H3808	H3905	H3045	H0853	H5315	H1616	H1616	H1961	H0776		

מִצְרַיִם:
मिस्र
[H4714](#)

“तुम किसी विदेशी के साथ कभी बुरा बरताव न करो। याद रखो जब तुम मिस्र देश में रहते थे तब तुम विदेशी थे।”

10	וְשָׁחַר	שָׁנִים	תּוֹרַע	אֶת-	אֶרְצְךָ	וְאַסְפֹּתָ	אֶת-	תְּבוּאַתָּהּ:
	और-छह	वर्ष	बोओ	को-	अपनी-भूमि	और-इकट्ठा-करो	को-	उसकी-उपज
	H8337	H8141	H2232	H0853	H0776	H0622	H0853	H8393

“छः वर्ष तक बीज बोओ, अपनी फ़सलों को काटो और खेत को तैयार करो।

11	וְהַשְׁבִּיעֹתָ	תִּשְׁמַטְנָהּ	וְנִטְשֹׁתָהּ	וְאָכְלוּ	אֶבְיָנֵי	עַמְּךָ	וַיִּתְּרֶם	הָאָכַל
	और-सातवें-वर्ष	छोड़-दो-उसे	और-त्याग-दो-उसे	और-खाएं	दरिद्र	तुम्हारी-प्रजा-के	और-उनका-बचा-हुआ	खाए
	H7637	H8058	H5203	H0398	H0034		H0398	

לִּי יִתְּנָהּ: अपने-जैतून-के-लिए
לְכַרְמֶךָ अपनी-दाख-की-बारी-के-लिए
תַּעֲשֶׂה करी
כִּן- ऐसे-ही-
הַשָּׂדֶה मैदान-के
חַיִּת जानवर

किन्तु सातवें वर्ष अपनी भूमि का उपयोग न करो। सातवाँ वर्ष भूमि के विश्राम का विशेष समय होगा। अपने खेतों में कुछ भी न बोओ। यदि कोई फ़सल वहाँ उगती है तो उसे गरीब लोगों को ले लेने दो। जो भी खाने की चीज़ें बच जाएं उन्हें जंगली जानवरों को खा लेने दो। यही बात तुम्हें अपने अंगूर और जैतून के बागों के सम्बन्ध में भी करनी चाहिए।

12	שָׁשֶׁת	יָמִים	תַּעֲשֶׂה	מַעֲשֵׂיךָ	וּבֵינֵם	הַשְּׁבִיעִי	תִּשְׁבֹּת	לְמַעַן	יָנוּחַ	שְׁוֹרְךָ
	छह	दिन	करो	अपने-काम	और-दिन-को	सातवें	रुको	ताकि	आराम-पाए	तुम्हारा-बैल
	H8337	H3117	H4639	H3117	H7637	H4616	H5117	H7794		

וְחִמְרֶךָ और-तुम्हारा-गधा
בֵּן- बेटा-
וַיִּנְפֹּשׂ और-ताजा-हो
אֶמְתֶּךָ तुम्हारी-दासी-का

“छः दिन तक काम करो। तब सातवें दिन विश्राम करो। इससे तुम्हारे दासों और तुम्हारे दूसरे मजदूरों को भी विश्राम का समय मिलेगा। और तुम्हारे बैल और गधे भी आराम कर सकेंगे।”

13	וּבְכֹל	אֲשֶׁר-	אָמַרְתִּי	אֵלֵיכֶם	תִּשְׁמְרוּ	וְשֵׁם	אֱלֹהִים	אֲחֵרִים	לֹא	לֹא
	और-सब	जो-	कहा-है-मैंने	तुमसे	पालन-करो	और-नाम	देवताओं-के	अन्य	याद-करो	न
	H3605		H0559	H0413	H8104	H8034	H0430	H0312	H2142	H3808

יִשְׁמַע सुना-जाए
עַל- पर-
פִּיךָ: तुम्हारे-मुँह

“संकल्प करो कि तुम इन नियमों का पालन करोगे। मिथ्या देवताओं की पूजा मत करो। तुम्हें उनका नाम भी नहीं लेना चाहिए।

14	שָׁלֹשׁ	רְגָלִים	תּוֹחַג	לִי	בְּשָׁנָה:
	तीन	बार	पर्व-मनाओ	मेरे-लिए	वर्ष-में
	H7969	H7272	H2287	H8141	

“प्रति वर्ष तुम्हारे तीन विशेष पवित्र पर्व होंगे। इन दिनों तुम लोग मेरी उपासना के लिए मेरी विशेष जगह पर आओगे।

צוויקן आज्ञा-दी-मैंने-तुम्हें	כאשר जैसा	מצות अखमीरी-रोटी	תאכל खाओ	ימים दिन	שבועת सात	תשמר पालन-करो	המצות अखमीरी-रोटी-का	תג पर्व	את को-	15
H6680		H4682	H0398	H3117	H7651	H8104	H4682	H2282	H0853	

ריקים खाली-हाथ	פני मेरे-सामने	וראו दिखें	ולא और-न-	ממזרים मिस्र-से	יצאת निकले-तुम	בו उसमें	כי क्योंकि-	האביב आबीब	תדש महीने	למועד नियत-समय-पर
H7387	H6440	H7200	H3808	H4714	H3318			H0024	H2320	H4150

पहला पवित्र पर्व अखमीरी रोटी का पर्व होगा। यह वैसा ही होगा, जैसा मैंने आदेश दिया है। इस दिन तुम लोग ऐसी रोटी खाओगे जिसमें खमीर न हो। यह सात दिन तक चलेगा। तुम लोग यह आबीब के महीने में करोगे। क्योंकि यही वह समय है जब तुम लोग मिस्र से आए थे। इन दिनों कोई भी व्यक्ति मेरे सामने खाली हाथ नहीं आएगा।

השנה वर्ष-के	בצאת निकलने-पर	האסף इकट्टे-का	ותג और-पर्व	בשדה खेत-में	תזרע बोओ	אשר जो	מעשיך अपने-काम-के	בפורי पहले-फल	הקציר कटनी-का	ותג और-पर्व	16
H8141	H3318	H0614	H2282		H2232		H4639	H1061		H2282	

השדה खेत	מן से-	מעשיך अपने-काम	את को-	באסף इकट्टा-करने-में-तुम्हारे
		H4639	H0853	H0622

“दूसरा पवित्र पर्व कटनी का पर्व होगा। यह पवित्र पर्व ग्रीष्म के आरम्भ में, तब होगा जब तुम अपने खेतों में उगायी गई फसल को काटोगे। “तीसरा पवित्र पर्व बटोरने का पर्व होगा। यह पतझड़ में होगा। यह उस समय होगा जब तुम अपनी सारी फसलें खेतों से इकट्ठा करते हो।

יהוה यहोवा	הארון प्रभु-	פני सामने	אל के-सामने-	זכורך तुम्हारे-पुरुष	כל सब-	יראה दिखाई-दें	בשנה वर्ष-में	פעמים बार	שלוש तीन	17
H3068	H0113	H6440	H0413	H2138	H3605	H7200	H8141	H6471	H7969	

“इस प्रकार प्रति वर्ष तीन बार सभी पुरुष यहोवा परमेश्वर के सामने उपस्थित होंगे।

בקר सुबह	עד तक-	חגי मेरे-पर्व-की	חלב चरबी-	ילין रहे	ולא और-न-	זבחי मेरी-बलि-का	לם लहू-	חמץ खमीर	על साथ-	תזבח चढ़ाओ	לא न-	18
H1242	H5704	H2282	H2459		H3808	H2077	H1818			H2076	H3808	

“जब तुम किसी जानवर को मारो और इसका खून बलि के रूप में भेंट चढ़ाओ तब ऐसी रोटी भेंट नहीं करो जिसमें खमीर हो। और जब तुम इस बलि के मांस को खाओ तब तुम्हें एक ही दिन में वह सारा मांस खा लेना चाहिए। अगले दिन के लिए कुछ भी मांस न बचाओ।

גדי बकरी	תבשל पकाओ	לא न-	אלהיך तुम्हारे-परमेश्वर-के	יהוה यहोवा	בית घर-में	תביא लाओ	אדמתך अपनी-भूमि-के	בפורי पहली-उपज-के	ראשית पहले-फल	19
H1423	H1310	H3808	H0430	H3068		H0935	H0127	H1061	H7225	

ס स	אמו उसकी-माँ-के	בחלב दूध-में
	H0517	H2461

“फसल काटने के समय जब तुम अपनी फसलें इकट्ठी करो तब अपनी काटी हुई फसल की पहली उपज अपने यहोवा परमेश्वर के भवन में लाओ। “तुम्हें छोटी बकरी के उस मांस को नहीं खाना चाहिए जो उस बकरी की माँ के दूध में पका हो।”

תמקום उस-स्थान	אל में-	ולתביא और-लाने-को-तुम्हें	בדרך रास्ते-में	לשמר तुम्हें-रखने-को	לפני तुम्हारे-आगे	מלאך दूत	שלח भेजता-हूँ	אני मैं	הנה देखो	20
H4725	H0413	H0935	H1870	H8104	H6440	H4397	H7971	H0595	H2009	

הכנתי तैयार-किया-है-मैंने	אשר जो
------------------------------	-----------

परमेश्वर ने कहा, “मैं तुम्हारे सामने एक दूत भेज रहा हूँ। यह दूत तुम्हें उस स्थान तक ले जाएगा जिसे मैंने तुम्हारे लिए तैयार किया है। यह दूत तुम्हारी रक्षा करेगा।

21
 וְשָׁמַעְתָּ מִפְּנֵי
 उठाएगा न क्योंकि उसके-विरुद्ध विद्रोह-करो न- उसकी-आवाज़ और-सुनो उसके-साम्हने सावधान-रहो
[H5375](#) [H3808](#) [H4843](#) [H0408](#) [H8085](#) [H6440](#) [H8104](#)

לְפָשַׁעְכֶם כִּי שָׁמִי בְּקִרְבִּי
 तुम्हारे-अपराध-के-लिए क्योंकि मेरा-नाम उसमें
[H7130](#) [H8034](#) [H6588](#)

दूत की आज्ञा मानो और उसका अनुसरण करो। उसके विरुद्ध विद्रोह न करो। वह दूत उन अपराधों को क्षमा नहीं करेगा जो तुम उसके प्रति करोगे। उसमें मेरी शक्ति निहित है।

22
 וְאֵתְּוּ אֶת-שָׁמַעְתָּ מִפְּנֵי וְשָׁמַעְתָּ מִפְּנֵי
 का- और-होगा-शत्रु-में कहीं जो सब और-करी उसकी-आवाज़ सुनो सुनना यदि- क्योंकि
[H0853](#) [H0340](#) [H1696](#) [H3605](#) [H8085](#) [H8085](#)

וְצָרָתִי
 का- और-होगा-वैरी-में तुम्हारे-शत्रुओं
[H0853](#) [H0341](#)

वह जो कुछ कहे उसे मानो। तुम्हें हर एक वह कार्य करना चाहिए जो मैं तुम्हें कहता हूँ। यदि तुम यह करोगे तो मैं तुम्हारे साथ रहूँगा। मैं तुम्हारे सभी शत्रुओं के विरुद्ध होऊँगा और मैं उस हर व्यक्ति का शत्रु होऊँगा जो तुम्हारे विरुद्ध होगा।”

23
 וְהִבֵּיאוּ אֵלַי
 और-कनानी और-परिज्जी और-हिती एमोरी में- और-लाएगा-तुम्हें तुम्हारे-आगे मेरा-दूत जाएगा क्योंकि-
[H6522](#) [H2850](#) [H0567](#) [H0413](#) [H0935](#) [H6440](#) [H4397](#) [H3212](#)

וְהִבֵּיאוּ אֵלַי וְהִבֵּיאוּ אֵלַי וְהִבֵּיאוּ אֵלַי וְהִבֵּיאוּ אֵלַי וְהִבֵּיאוּ אֵלַי
 और-नाश-करूँगा-उसे और-यबूसी हिच्ची
[H3582](#) [H2983](#) [H2340](#)

परमेश्वर ने कहा, “मेरा दूत तुम्हें इस देश से होकर ले जाएगा। वह तुम्हें कई भिन्न लोगों—एमोरी, हिती, परिज्जी, कनानी, हिच्ची और यबूसी के विरुद्ध कर देगा। किन्तु मैं उन सभी लोगों को नष्ट कर दूँगा।

24
 וְלֹא-תִשָּׂא וְלֹא-תִשָּׂא וְלֹא-תִשָּׂא וְלֹא-תִשָּׂא וְלֹא-תִשָּׂא וְלֹא-תִשָּׂא וְלֹא-תִשָּׂא וְלֹא-תִשָּׂא וְלֹא-תִשָּׂא
 क्योंकि उनके-कामों-जैसा करो और-न सेवा-करो-उनकी और-न उनके-देवताओं-को दण्डवत-करो न-
[H4639](#) [H3808](#) [H5647](#) [H3808](#) [H0430](#) [H7812](#) [H3808](#)

וְשָׂרָה וְשָׂרָה וְשָׂרָה וְשָׂרָה וְשָׂרָה
 उनके-खंभों तोड़ो और-तोड़ना ढा-दो-उन्हें ढाना
[H4676](#) [H7665](#) [H7665](#) [H2040](#) [H2040](#)

“उनके देवताओं को मत पूजो। उन देवताओं को झूककर कभी प्रणाम मत करो। तुम उस ढंग से कभी न रहो जिस ढंग से वे रहते हैं। तुम्हें उनकी मूर्तियों को निश्चय ही नष्ट कर देना चाहिए और तुम्हें उनके प्रस्तर पिण्डों को तोड़ देना चाहिए जो उन्हें उनके देवताओं को याद दिलाने में सहायता करती है।

25
 וְיָמִינִי וְיָמִינִי וְיָמִינִי וְיָמִינִי וְיָמִינִי וְיָמִינִי וְיָמִינִי וְיָמִינִי וְיָמִינִי
 तुम्हारे-पानी और-को- तुम्हारी-रोटी को- और-आशीष-देगा तुम्हारे-परमेश्वर यहोवा को और-सेवा-करोगे
[H4325](#) [H0853](#) [H3899](#) [H0853](#) [H1288](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0853](#) [H5647](#)

מִקְרָבִי מִקְרָבִי מִקְרָבִי
 तुम्हारे-बीच-से रोग और-हटाउंगा
[H7130](#) [H5493](#)

तुम्हें अपने परमेश्वर यहोवा की सेवा करनी चाहिए। यदि तुम यह करोगे तो मैं तुम्हें भरपूर रोटी और पानी का वरदान दूँगा। मैं तुम्हारी सारी बीमारियों को दूर कर दूँगा।

26
 וְאֵתְּוּ אֶת-בְּרָכְתִּי וְאֵתְּוּ אֶת-בְּרָכְתִּי וְאֵתְּוּ אֶת-בְּרָכְתִּי וְאֵתְּוּ אֶת-בְּרָכְתִּי
 पूरा-करूँगा तुम्हारे-दिनों-की गिनती को- तुम्हारे-देश-में और-बाँझ गर्भपात-करने-वाली होगी न
[H4390](#) [H3117](#) [H4557](#) [H0853](#) [H0776](#) [H6135](#) [H1961](#) [H3808](#)

तुम्हारी सभी स्त्रियाँ बच्चों को जन्म देने लायक होंगी। जन्म के समय उनका कोई बच्चा नहीं मरेगा और मैं तुम लोगों को भरपूर लम्बा जीवन प्रदान करूँगा।

27 אֶת- אֵימָתִי אֲשַׁלַּח לְפָנָי וְהַמְתִּי אֶת- כָּל- הָעָם אֲשֶׁר תִּבְאָ אֵת- כָּהֵם
को- मेरा-भय भेजूँगा तुम्हारे-आगे और-घबरा-दूँगा सब- को- उनमें आओगे जिनमें लोग

[H0935](#)

[H3605](#)

[H0853](#)

[H2000](#)

[H6440](#)

[H7971](#)

[H0367](#)

[H0853](#)

וְנִתְּתִי אֶת- כָּל- אֲבוֹתָי לְפָנֶיךָ אֲלֵיךָ
और-दूँगा को- सब- तुम्हारे-शत्रुओं तुम्हारे-लिए पीठ

[H6203](#)

[H0413](#)

[H0341](#)

[H3605](#)

[H0853](#)

[H5414](#)

“जब तुम अपने शत्रुओं से लड़ोगे, मैं अपनी प्रबल शक्ति तुमसे भी पहले वहाँ भेज दूँगा। मैं तुम्हारे सभी शत्रुओं के हराने में तुम्हारी सहायता करूँगा। वे लोग जो तुम्हारे विरुद्ध होंगे वे युद्ध में घबरा कर भाग जाएंगे।

28 וְשַׁלַּחְתִּי אֶת- הַצְרָעָה לְפָנָי וְגִרְשָׁה אֶת- הַחִוִּי אֶת- הַחִוִּי וְאֶת- הַחִוִּי
और-भेजूँगा और-निकालेगी तुम्हारे-आगे बरें को- और-हिब्बी को- कनानी हित्ती

[H2850](#)

[H0853](#)

[H0853](#)

[H2340](#)

[H0853](#)

[H1644](#)

[H6440](#)

[H6880](#)

[H0853](#)

[H7971](#)

מִלְפָּנָי
तुम्हारे-साम्ने-से
[H6440](#)

मैं तुम्हारे आगे—आगे बरें भेजूँगा वह तुम्हारे शत्रुओं को भागने के लिए विवश करेंगे। हिब्बी, कनानी और हित्ती लोग तुम्हारा प्रदेश छोड़ कर भाग जाएंगे।

29 לֹא אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי
न निकालूँगा-उन्हें तुम्हारे-साम्ने-से तुम्हारे-साम्ने-से वर्ष-में एक कहीं- ही भूमि उजाड़ और-बढ़े तुम-पर

[H0776](#)

[H1961](#)

[H6435](#)

[H0259](#)

[H8141](#)

[H6440](#)

[H1644](#)

[H3808](#)

תַּיִת
जानवर
הַשָּׂדֶה
मैदान-के

किन्तु मैं उन लोगों को तुम्हारे प्रदेश से बाहर जाने को शीघ्रतापूर्वक विवश नहीं करूँगा। मैं यह केवल एक वर्ष में नहीं करूँगा। यदि मैं लोगों को अति शीघ्रता से बाहर जाने को विवश करूँ तो प्रदेश ही निर्जन हो जाए। तब सभी प्रकार के जंगली जानवर बढ़ेंगे और वे तुम्हारे लिए बहुत कष्टकर होंगे।

30 מֵעַט מֵעַט אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי
थोड़ा-थोड़ा- निकालूँगा-उन्हें तुम्हारे-साम्ने-से तुम्हारे-साम्ने-से जब-तक एक कि बढ़ी और-अधिकार-करो को- भूमि

[H0776](#)

[H0853](#)

[H5157](#)

[H6509](#)

[H5704](#)

[H6440](#)

[H1644](#)

[H4592](#)

[H4592](#)

मैं उन्हें धीरे और उस समय तक बाहर खदेड़ता रहूँगा जब तक तुम उस धरती पर फैल न जाओ और उस पर अधिकार न कर लो।

31 וְשַׁחַתְתִּי אֶת- גְּבֻלְךָ מִיַּם- סוּף וְעַד- יָם וּמִמִּדְבָּר וְעַד- יָם
और-ठहराउंगा और-सीमा तुम्हारी-सीमा समुद्र-से- लाल और-तक- समुद्र पलिशतियों-का और-जंगल-से तक-

[H5704](#)

[H6430](#)

[H3220](#)

[H5704](#)

[H5488](#)

[H3220](#)

[H1366](#)

[H0853](#)

[H7896](#)

הַנָּהָר וְכִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי אֲנִי
नदी क्योंकि दूँगा तुम्हारे-हाथ-में को बसने-वाले उस-भूमि-के और-निकालोगे-उन्हें तुम्हारे-साम्ने-से

[H6440](#)

[H1644](#)

[H0776](#)

[H3427](#)

[H0853](#)

[H3027](#)

[H5414](#)

[H5104](#)

“मैं तुम लोगों को लाल सागर से लेकर फरात तक का सारा प्रदेश दूँगा। पश्चिमी सीमा पलिशती सागर (भूमध्य सागर) होगा और पूर्वी सीमा अरब मरुभूमि होगी। मैं ऐसा करूँगा कि वहाँ के रहने वालों को तुम हराओ। और तुम इन सभी लोगों को वहाँ से भाग जाने के लिए विवश करोगे।

32 לֹא- תְּכַרְתֵּם לָהֶם וְלֹא- תְּכַרְתֵּם לָהֶם
न- बाँधो उनसे और-उनके-देवताओं-के-साथ वाचा

[H1285](#)

[H0430](#)

[H3772](#)

[H3808](#)

“तुम उनके देवताओं या उन लोगों में से किसी के साथ कोई समझौता नहीं करोगे।

33 לֹא יִשְׁבּוּ בְּאֶרֶץ- פָּן וְיִחַטְּאוּ אֶת- תְּעַבְדוּ אֶת- אֱלֹהֵיהֶם
न बसें तुम्हारे-देश-में कहीं- पाप-कराएं तुम्हें मेरे-विरुद्ध को- सेवा-करोगे उनके-देवताओं

[H0430](#)

[H0853](#)

[H5647](#)

[H0853](#)

[H2398](#)

[H6435](#)

[H0776](#)

[H3427](#)

[H3808](#)

כִּי- יִהְיֶה לְפָנֶיךָ
क्योंकि- होगा तुम्हारे-लिए

[H4170](#)

[H4170](#)

[H4170](#)

[H1961](#)

उन्हें अपने देश में मत रहने दो। यदि तुम उन्हें रहने दोगे तो तुम उनके जाल में फँस जाओगे। वे तुमसे मेरे विरुद्ध पाप करवाएंगे और तुम उनके देवताओं की सेवा आरम्भ कर दोगे।”